

INHALTSVERZEICHNIS	Seite	TABLE DES MATIÈRES	Page
A Allgemeines	5	A Généralités	5
1 Geltungsbereich	5	1 Domaine d'application	5
2 Gegenstand	5	2 Objet	5
3 Zweck	5	3 But	5
4 Rechtsgrundlagen	5	4 Bases légales	5
5 Abweichungen	6	5 Divergences	6
B Begriffe	6	B Définitions	6
6 Hindernisfreie Verkehrsanlagen	6	6 Infrastructures de transport sans obstacles	6
7 Menschen mit Behinderung	6	7 Personnes handicapées	6
8 Fahrhilfen für Menschen mit Behinderung	6	8 Aides à la circulation pour les personnes handicapées	6
9 Gehhilfen für Menschen mit Behinderung	6	9 Auxiliaires à la marche pour les personnes handicapées	6
10 Weisser Stock	6	10 Canne blanche	6
11 Führhunde	7	11 Chiens-guides	7
12 Rollstuhlgerichte Verkehrsanlagen	7	12 Infrastructures de transport adaptées aux fauteuils roulants	7
C Planung	7	C Planification	7
13 Nutzergruppen	7	13 Groupes d'usagers	7
14 Grundsätze für die Netzplanung	7	14 Principes de la planification des réseaux	7
D Entwurf	8	D Projet	8
15 Abgrenzung von Fussgängerbereichen	8	15 Délimitation des espaces piétonniers	8
15.1 Abgrenzung von Fussgängerbereichen auf Strassen	8	15.1 Délimitation des espaces piétonniers sur les routes	8
15.2 Abgrenzung zwischen Verkehrsflächen für den Velo- und Fussgängerverkehr	9	15.2 Délimitation entre les surfaces de circulation pour le trafic piétonnier et des cyclistes	9
15.3 Art der Abgrenzung von Fussgängerbereichen	9	15.3 Types de délimitation pour les espaces piétonniers	9
16 Geometrisches Normalprofil	12	16 Profil géométrique type	12
16.1 Breite der Gehfläche	12	16.1 Largeur de la surface piétonne	12
16.2 Lichte Höhe	12	16.2 Hauteur libre	12
16.3 Quergefälle	12	16.3 Dévers	12
17 Überwindung von Höhendifferenzen	12	17 Franchissement de différences de niveaux	12
18 Wegführung und Elemente der Abgrenzung	13	18 Guidage des itinéraires et éléments de délimitation	13
18.1 Grundsätze der Wegführung	13	18.1 Principes du guidage des itinéraires	13
18.2 Trennelemente	13	18.2 Éléments séparateurs	13
18.3 Führungselemente	16	18.3 Éléments de guidage	16
18.4 Längsstreifen für Fussgänger	16	18.4 Bandes longitudinales pour piétons	16
19 Querungen für den Fussgängerverkehr	16	19 Traversées pour le trafic piétonnier	16
19.1 Punktuelle Querungen	16	19.1 Traversées ponctuelles	16
19.2 Flächige Querungen	17	19.2 Zones de traversée libre	17
19.3 Querungen von Gleisen	17	19.3 Traversées de voies ferrées	17
20 Parkieren	18	20 Stationnement	18
21 Möblierungselemente	18	21 Éléments de mobilier urbain	18
22 Sicherheitselemente	18	22 Éléments de sécurité	18
23 Beläge	19	23 Revêtements	19
24 Information und Orientierung	19	24 Information et orientation	19
24.1 Informationselemente	19	24.1 Éléments d'information	19
24.2 Taktil-visuelle Markierungen	20	24.2 Marquages tactilo-visuels	20
24.3 Helligkeitskontrast	20	24.3 Contraste de luminosité	20
25 Beleuchtung	20	25 Eclairage	20

E Haltestellen des öffentlichen Verkehrs	21	E Arrêts des transports publics	21
26 Grundsätze für Haltestellen von Bussen und Strassenbahnen	21	26 Principes pour les arrêts de bus et de tramways	21
F Bau, Unterhalt und Betrieb	22	F Construction, entretien et exploitation	22
27 Baustellen	22	27 Chantiers	22
28 Unterhalt	22	28 Entretien	22
29 Betrieb	22	29 Exploitation	22
G Literaturverzeichnis	23	G Bibliographie	23